ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2264
20 November 1952
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

DOCUMENTS INDEX UNIT MASTER

21 NOV 1952

G

Седьмая сессия
Пункт 42

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1953 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Выплата вознаграждения докладчикам органов Объединенных Наций

(Финансовая сторона резолюции 442С(XIV) Экономического и Социального Совета, принятая им на четырнадцатой сессии. Пересмотренная смета по разделу 3)

Шестнадцатый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам для представления седьмой сессии Генеральной Ассамблеи

1. Резолюцией 442С(XIV) от 13 июня 1952 г. Экономический и Социальный Совет постановил назначить, в виде опыта на годичный срок и на основании личной квалификации, докладчика по вопросам, относящимся к свободе информации. Расходы по выполнению этого решения исчисляются Генеральным Секретарем предположительно в сумме 8 800 долл., включая 2 500 долл. на выплату вознаграждения докладчику (A/C.5/498, пункт 9).

2. На своем 356-м заседании 7 ноября 1952 г. Пятый комитет рассматривал вопрос об испрашиваемом ассигновании в 2 500 долл. и решил передать в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, для просмотра и изучения, проект резолюции следующего содержания, представленный Соединенными Штатами Америки (A/C.5/L.187):

"Генеральная Ассамблея,

отмечая решение одного из органов Объединенных Наций уплатить своему докладчику гонорар,

напоминая о ранее высказанном суждении, что уплата такого

/гонорара

гонорара может одобряться лишь в исключительных случаях,

предлагает всем органам Объединенных Наций запрашивать разрешение Генеральной Ассамблеи, прежде чем принимать на себя обязательство об уплате означенного гонорара".

3. В одном из своих предыдущих докладов по этому вопросу, датированном 1 ноября 1952 г.,[1] Консультативный комитет с неодобрением высказался об уплате таких гонораров докладчикам органов Объединенн Наций и рекомендовал в качестве альтернативы, чтобы в данном случае была предусмотрена выплата суточных.

4. Консультативный комитет полностью присоединяется к мысли, выраженной в проекте резолюции Соединенных Штатов. Альтернативный текст, предлагаемый ниже Комитетом, имеет единственной целью подчеркнуть эту мысль путем подтверждения того принципа, что должность докладчика в Организации Объединенных Наций не сопряжена с денежным вознаграждением, ибо она является должностью почетной, а не доходной. Кроме того, рекомендуется исключение последнего пункта предложенного Соединенными Штатами текста, так как органы Объединенных Наций не могут распоряжаться ассигнованием денежных сумм, если только они не уполномочены на то специально Генеральной Ассамблеей. Никакие комитеты и комиссии не могут брать на себя обязательств без рассмотрения предполагаемого расхода Пятым комитетом и соответствующей рекомендации с его стороны.

Проект резолюции, представляемый Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на рассмотрение Пятого комитета

Генеральная Ассамблея,

признавая, что назначение докладчиком в органах Объединенных Наций является честью для страны данного лица и почетом для него самого,

1. считает, что такие назначения не сопряжены с гонораром;

2. предлагает всем органам Объединенных Наций в будущем не упускать из вида этого мнения Генеральной Ассамблеи, выраженного в настоящей резолюции.

1/ A/2245, пункт 11.